

- (CZ)** Leštička karoserie 230 V 1 400 W
- (SK)** Leštička karoserie 230 V 1 400 W
- (GB)** Car polisher 230 V 1 400 W







item 07 259

**COMPASS**

*... a little bit different company*

# Leštička karoserie – Návod k obsluze

-  Před použitím leštičky si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze.
-  Při práci s leštičkou používejte ochranné brýle.
-  Při práci s leštičkou používejte ochranu sluchu.
-  Při práci s leštičkou používejte ochrannou masku.



V rámci EU poukazuje tento symbol na fakt, že tento výrobek nepatří do domovního odpadu. Elektroodpad obsahuje cenné materiály, které lze recyklovat nekontrolovanou likvidací odpadu tak neškodit životnímu prostředí a lidskému zdraví.

Proto odevzdávejte elektroodpad ve sběrných místech k tomu určených nebo zašlete přístroj k likvidaci na místo, kde jste jej zakoupili. Recyklaci přístroje zajistí výrobce.



- 1 Spínač ZAP/VYP
- 2 Rukojeť
- 3 Podpůrná rukojeť
- 4 Lešticí disk
- 5 Pojistka spínače
- 6 Regulátor rychlosti
- 7 Pěnová vložka

## I. TECHNICKÉ ÚDAJE:

### SPRÁVNÉ POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Tento výrobek je elektrické nářadí pro ruční ovládní určené k leštění kovových materiálů a lakovaných povrchů.

Lešticí prostředek naneste rovnoměrně na lešticí talíř. Lešticí prostředek nenanášejte přímo na plochu určenou k leštění.

### NESPRÁVNÉ POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Všechny způsoby použití, které neuvádíme v kapitole „správné použití přístroje, se považují za nesprávné způsoby použití.

Tento přístroj se nesmí používat k těmto účelům:

- opracování materiálů obsahujících azbest
- používání přístroje v prostorách, kde hrozí nebezpečí výbuchu

Hrozí nebezpečí zranění osob.

Za všechny věcné škody nebo zranění osob způsobené nesprávným použitím přístroje zodpovídá uživatel přístroje.

Při použití jiných příp. neoriginálních konstrukčních prvků přístroje zaniká záruka poskytovaná výrobcem.

### ZBYTKOVÁ RIZIKA

I v případě správného použití přístroje zůstává vždy určitá míra zbytkového rizika, které nelze vyloučit. Z typu a konstrukce přístroje lze odvodit tato potenciální rizika:

- Styk s nechráněnou lešticí plochou (odfínení/řezné rány)

- Odmrštění částí lešticí plochy (řezné rány nebo rány způsobené úderem)
- Odmrštění částí opracovávaného materiálu (řezné rány nebo rány způsobené úderem)
- Styk s ostrými hranami opracovávaných povrchů (řezné rány)
- Poškození sluchu, v případě že obsluha nepoužívá ochranu sluchu (ztráta sluchu)
- Vdechnutí brusného prachu z broušeného materiálu nebo lešticí plochy

Při nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze se mohou vzhledem k nesprávnému použití přístroje vyskytnout zbytková rizika.

Jmenovité napětí	230 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Příkon	1 400 W
Otáčky	600-3000 ot./min.
Lešticí talíř	průměr 180mm
Hladina akustického tlaku LpA	87 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Hladina zvuku LwA	98 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Vibrace přenášené na horní končetiny	ah,P = 7,86 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

ah,P s popisem pracovních metod při "leštění povrchů";

Naměřené hodnoty byly zjištěné podle EN 60 745-2-3 a EN 60 745-1.

Varovné upozornění: Skutečná hodnota vibračních emisí při používání tohoto přístroje se může lišit od hodnoty uvedené v návodu k obsluze či hodnoty udávané výrobcem. To může být způsobené následujícími faktory, které je třeba před každým použitím případně při použití zohlednit:

- Je přístroj používán správně?
- Je typ opravovaného materiálu vhodný?
- Je přístroj v dobrém stavu?
- Jsou k přístroji přimontované a upevněné rukojeti příp. volitelné vibrační rukojeti?

Pokud pocítíte při používání přístroje nevolnost nebo zjistíte zabarvení pokožky na rukou, okamžitě práci přerušete. Dodržujte dostatečné přestávky. Při nedodržení dostatečných přestávek se může vyskytnout vibrační syndrom horních končetin. Je nutné odhadnout stupeň zatížení v závislosti na práci příp. použití přístroje a podle toho stanovit odpovídající přestávky. Tímto způsobem lze podstatně snížit stupeň zatížení během celé doby pracovní činnosti. Minimalizujete tak riziko vystavení vibracím. Tento přístroj vyžaduje údržbu podle pokynů v návodu k obsluze.

Při častějším použití přístroje doporučujeme kontaktovat specializovaného prodejce a příp. dokoupit antivibrační příslušenství (rukojeti).

Zamezte používání přístroje při teplotách nižších než 10°C. Vytvořte si pracovní plán, snížíte tak zatížení vibracemi.

Určité hlukové zátěži při použití tohoto přístroje nelze zamezit. Hlučné práce provádějte v časech k tomu určených. Dodržujte příp. noční klid a omezte pracovní činnost na co nejkratší dobu. Pro vaši osobní ochranu a ochranu osob nacházejících se v blízkosti přístroje používejte vhodnou ochranu sluchu.

## II. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

**VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte.

Pojem „elektrické nářadí“ uvedený v bezpečnostních upozorněních se vztahuje na nářadí se síťovým kabelem.

### 1) Bezpečnost na pracovišti

- a) Pracovní místo udržujte čisté a zajistěte jeho dostatečné osvětlení. Nepořádek na pracovišti či nedostatečně osvětlené pracovní místo může vést k úrazům.
- b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách, kde hrozí nebezpečí výbuchu, ve kterých se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) Zajistěte, aby při použití elektrického nářadí nebyly v blízkosti děti či jiné osoby. Při vyrušení během pracovní činnosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

### 2) Elektrická bezpečnost

- a) Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat dané zásuvce. Zástrčku v žádném případě nemodifikujte. V kombinaci s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte adaptéry. Originální zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zamezte styku s uzemněnými povrchy jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněné, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrické nářadí chraňte před deštěm a před vlhkem. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte kabel za jiným než určeným účelem, například k přenášení či zavěšení přístroje nebo k odpojení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím ve venkovních prostorech používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro použití ve venkovních prostorech snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zamezit použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3) Bezpečnost osob

- a) Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a s elektrickým nářadím zacházejte opatrně. Při únavě nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků s elektrickým nářadím nepracujte. Nepozornost při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění osob.
- b) Používejte ochranné prostředky a vždy rovněž ochranné brýle. Použití ochranných prostředků, jako ochranné masky, ochranných protiskluzových rukavic, ochranné helmy nebo ochrany sluchu, podle typu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko úrazů.
- c) Zamezte nechtěnému zapnutí přístroje. Před zapojením elektrického nářadí do napájení, jeho uchopením či transportem se ujistěte, že je vypnuté. Pokud máte při transportu elektrického nářadí prst na spínací nebo je-li přístroj zapnutý do napájení, může dojít k úrazu.
- d) Před zapnutím přístroje odstraňte nástroje určené k seřízení přístroje a šroubováky. Nářadí nebo šroubováky v otáčející se části přístroje mohou způsobit zranění osob.
- e) Zamezte nesprávnému držení těla. Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Tak lze lépe kontrolovat elektrické nářadí v neočekávaných situacích.
- f) Používejte vhodné oděvy. Nepoužívejte příliš volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděvy či rukavice udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Příliš volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zamotat do pohyblivých částí.
- g) Pokud lze k přístroji přidat zařízení k odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou tato zařízení správně

uchycená a zda správně fungují. Použití zařízení na odsávání prachu může snížit rizika způsobená prachem.

- 4) Použití a údržba elektrického nářadí
- Nepřekračujte přípustné zatížení přístroje. Pro vaši práci používejte vhodné elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím se pracuje lépe a bezpečněji.
  - Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním spínačem. Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
  - Před provedením změn nastavení přístroje, výměnou příslušenství nebo uložení přístroje vyjměte zástrčku ze zásuvky. Toto bezpečnostní opatření zamezí nechtěnému zapnutí elektrického nářadí.
  - Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj nesmí obsluhovat osoby, které nebyly seznámeny s jeho obsluhou nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li ho osoby, které nebyly seznámeny s jeho obsluhou.
  - Provádějte pečlivou údržbu elektrického nářadí. Pravidelně kontrolujte, zda pohyblivé části fungují a nejsou zaseknuté, zda nejsou některé části přístroje zlomené nebo poškozené tak, že by to omezovalo jeho funkce. Před použitím přístroje nechejte poškozené části opravit. Mnoho úrazů vzniká použitím neudržovaného elektrického nářadí.
  - Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně často zasekávají a lépe fungují.
  - Elektrické nářadí, příslušenství, přídavné nástroje apod. používejte podle pokynů v tomto návodu. Zohledněte pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může způsobit nebezpečné situace.
- 5) Servis
- Elektrické nářadí by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

### III. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VŠECHNY ZPŮSOBY POUŽITÍ

Společná varovná upozornění k leštění

- Toto elektrické nářadí se používá jako leštička. Dodržte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a údaje, které obdržíte spolu s tímto přístrojem. Při nedodržení těchto pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním osob.
- Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení, broušení brusným papírem, práci s drátěnými kartáči, řezání brusnicím kotoučem. Způsoby použití, na které není tento přístroj koncipován, mohou vést k rizikům a zranění osob.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem určeno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí. Fakt, že lze příslušenství upevnit na vašem

elektrickém nářadí, nezaručuje bezpečné použití tohoto příslušenství.

- Přípustné otáčky přídavného nástroje musí být minimálně tak vysoké jako maximální otáčky uvedené na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí nad přípustnou mez, se může poškodit.
- Vnější průměr a tloušťka přídavného nástroje musí odpovídat údajům o rozměrech na vašem elektrickém nářadí. Přídavné nástroje s chybnými rozměry nelze dostatečně chránit či kontrolovat.
- Brusné kotouče, příruby, brusné talíře nebo jiné příslušenství musí přesně odpovídat vřetenou brusného kotouče. Přídavné nástroje, které nejsou určeny k nasazení na vřeteno brusného kotouče elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly nad přístrojem.
- Nepoužívejte poškozené přídavné nástroje. Před každým použitím zkontrolujte, zda přídavné nástroje a brusné kotouče nevykazují známky poškození a trhliny, zda brusné talíře nevykazují trhliny či nejsou opotřebované, zda drátěné kartáče nemají uvolněné či zlomené dráty. Pokud vám elektrické nářadí nebo přídavný nástroj upadne, zkontrolujte, zda není poškozený a nebo použijte nepoškozený přídavný nástroj. Po kontrole a nasazení přídavného nástroje udržujte odstup od otáčejícího se přídavného nástroje a zamezte přístupu cizích osob k nástroji a přístroj nenechávejte pracovat na nejvyšší otáčky déle než jednu minutu. Poškozené přídavné nástroje se zlomí většinou během této testovací doby.
- Používejte ochranné prostředky. Používejte ochranu obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle, dle způsobu použití přístroje. Pokud je to nutné, použijte ochrannou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vás ochrání od brusných částic a částic broušeného materiálu. Chraňte oči před odletajícími cizími tělisky, která se uvolňují při různých typech použití. Protiprašná ochranná maska filtruje prach, který se uvolňuje při použití přístroje. Pokud jste vystaveni dlouhému silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- Zajistěte dostatečnou vzdálenost ostatních osob od pracovního místa. Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru přístroje, musí použít ochranné prostředky. Úlomky obráběného předmětu nebo zlomené přídavné nástroje mohou odletět a způsobit zranění osob i mimo přímou oblast pracovního místa.
- Při provádění pracovních úkonů, při kterých může přídavný nástroj narazit do skrytých elektrických kabelů nebo do vlastního síťového kabelu, držte přístroj pouze za izolované plochy rukojeti. Při styku s vodičem pod napětím se mohou pod napětí dostat i kovové části přístroje a může tak dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Síťový kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se přídavných nástrojů. Pokud ztratíte kontrolu nad přístrojem, může dojít k přefixnutí síťového kabelu nebo jeho zachycení do přístroje a vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se přídavného nástroje.
- Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, pokud není přídav-

- ný nástroj v klidovém stavu. Otáčející se přídavný nástroj se může dostat do styku s odkládací plochou, čímž může dojít ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.
- m) Při transportu nenechávejte elektrické nářadí nikdy zapnuté. Při náhodném kontaktu se vaše oblečení může zachytit do otáčejícího se přídavného nástroje a přídavný nástroj vás může zranit.
- n) Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí. Při činnosti motoru se do krytu dostává prach a příliš velké nakupení kovového prachu může způsobit úraz elektrickým proudem.
- o) Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- p) Nepoužívejte přídavné nástroje, které vyžadují tekuté chladicí prostředky. Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může vést k úrazu elektrickým proudem.

#### IV. DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VŠECHNY ZPŮSOBY POUŽITÍ

Zpětný ráz a odpovídající varovná upozornění

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaháknutého nebo zablokovaného otáčejícího se přídavného nástroje, jako např. brusného kotouče, brusného talíře, drátěného kartáče atd. Zaháknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení otáčejícího se přídavného nástroje. Tím dojde ke zrychlení pohybu nekontrolovaného elektrického nářadí proti směru otáčení přídavného nástroje v místě zablokování.

Pokud dojde např. k zaháknutí či zablokování brusného kotouče na obráběném předmětu, může se hrana brusného kotouče, která se dostane do obráběného předmětu, zachytit a tím vylomit brusný kotouč nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se začne pohybovat směrem k obslužnému personálu nebo směrem od něj, podle směru otáčení kotouče v zablokovaném místě. Může dojít rovněž ke zlomení brusných kotoučů.

Zpětný ráz je následkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Lze mu zamezit vhodnými bezpečnostními opatřeními, která uvádíme níže.

- Elektrické nářadí držte pevně a vaše tělo a paže mějte v takové poloze, abyste byli schopni odolat působení zpětného rázu. Pokud je na přístroji přídavná rukojeť, vždy ji použijte, abyste měli co největší kontrolu nad působením zpětného rázu nebo reakčními momenty při běhu na vysoké otáčky. Obslužný personál může působení zpětného rázu a reakční momenty ovládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.
- Nikdy nedávejte ruce do blízkosti otáčejících se přídavných nástrojů. Přídavný nástroj se může při působení zpětného rázu dostat do styku s vaší rukou.
- Nestůjte v oblasti, do které se může elektrické nářadí dostat při zpětném rázu. Zpětný ráz odmrští elektrické nářadí do protisměru pohybu brusného kotouče v zablokovaném místě.

- Obzvlášť opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zamezte tomu, aby se přídavný nástroj odrazil od obráběného předmětu nebo aby se na něm zasekl. Otáčející se přídavný nástroj má tendenci zaseknout se na rozích, ostrých hranách nebo tehdy, když se odrazí od obráběného předmětu. To způsobí ztrátu kontroly nad přístrojem nebo zpětný ráz.
- Nepoužívejte řetězové nebo ozubené pilové kotouče. Takové přídavné nástroje mohou způsobit zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem.

#### V. ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ K LEŠTĚNÍ:

- Zamezte uvolnění částí lešticího polštářku, především uvolnění upevňovacích provázků. Upevňovací provázky založte nebo zkratke. Do uvolněných, otáčejících se upevňovacích provázků se mohou zachytit vaše prsty, nebo se tyto provázky mohou zachytit na obráběném předmětu.

#### VI. POUŽITÍ

Při použití voskových a lešticích prostředků dodržujte pokyny výrobce!

Na lešticí talíř nasadte hrubý textilní lešticí polštářek.

Lešticí polštářek musí být čistý.

Lešticí prostředek naneste rovnoměrně na lešticí talíř. Lešticí prostředek nenanášejte přímo na plochu určenou k leštění.

Lešticí zapojte a vypněte pouze tehdy, je-li přístroj nasazený na povrchu určeném k leštění.

Prodlužovací kabel si přehodte přes rameno a opravovávejte nejdříve rovné a velké plochy jako např. kryt motoru, kryt zavazadlového prostoru a střechu. Lešticí pohybuje rovnoměrně.

Důležité! Lešticíka by se měla lehce dotýkat plochy určené k leštění, netlačte na ni!

Poté přejděte k opracování menších ploch (např. dveře). Síťový kabel nechejte volně viset.

Na těžko přístupných místech sejměte lešticí polštářek z talíře a tato místa opracujte ručně. (např. zpětná zrcátka, nárazníky, kliky atd.).

Nyní vyměňte textilní lešticí polštářek za jemný lešticí polštářek a nasadte jej na lešticí talíř. Lešticí polštářek musí být čistý. Vrstvu lešticího prostředku odstraňte ve stejném pořadí, jak jste ji nanášeli.

Pozor! Na lešticíku netlačte!

## VII. NÁVOD K OBSLUZE

### 1. Instalace lešticího polštářku

Elektrické nářadí je vybaveno jemným a hrubým lešticím polštářkem. Hrubý lešticí polštářek je určený k nanesení lešticí pasty. Jemný lešticí polštářek je určený k leštění.

- Lešticí polštářek by měl být správně upevněn na lešticím kotouči.
- Při použití lešticích polštářků se mezi lešticí polštářek a lešticí talíř musí vložit pěnová vložka (7), aby lešticí talíř nepoškodil lak.

Na horní části přístroje se nachází aretace vřetene. Tu stisknete pouze v případě, že je lešticí polštářek v klidovém stavu! Pomocí aretace vřetene se blokuje vřeteno a tak lze přírubu jednoduše vytočit z vřetene a vyměnit lešticí polštářek.



aretační vřeteno

### 2. Spínač ZAP/VYP

Tento přístroj je zajištěn proti nechtěnému zapnutí. K zapnutí přístroje vyklepote blokovací páčku, která se nachází na přední části tlačítka, směrem dopředu. Až poté můžete stisknout tlačítko a přístroj zapnout. K vypnutí přístroje tlačítko pusťte.



### 3. Regulace otáček

Tento přístroj je vybavený elektronikou pro regulaci otáček, která zajistí stabilní otáčky při různém použití síly. Nastavení otáček se provádí kolečkem na horní části rukojeti.

Nastavovací kolečko je označené čísly 1 až 6.

Pro dosažení maximálního výkonu nastavte kolečko na 6.

### 4. Leštění

- Použijte hrubý lešticí polštářek
- Lešticí prostředek naneste rovnoměrně na celou plochu lešticího polštářku.
- Přiložte lešticí talíř k povrchu určenému k leštění a stroj zapněte.
- Pohybujte rovnoměrně strojem na leštěném povrchu. Na stroj neřlaťte.
- Před odejmutím stroje z leštěného povrchu stroj vždy vypněte.
- Po ošetření povrchu celého auta odstraňte z lešticího talíře hrubý lešticí polštářek a použijte jemný lešticí polštářek.
- Leštěte auto do vysokého lesku stejným způsobem a směrem, v jakém jste nanášeli lešticí prostředek.

## VIII. ÚDRŽBA

Pozor! Před každým nastavením, servisem nebo údržbou se musí síťový kabel nářadí vyjmout ze zásuvky.

Přístroj čistěte jen nasucho. K čištění nepoužívejte vodu nebo čisticí prostředky.

- Pravidelná údržba úhlové brusky zamezí problémům.
- Přístroj skladujte v suchých prostorech.
- Větrací otvory přístroje pravidelně čistěte. Pro zamezení urazu elektrickým proudem chraňte přístroj před prachem a nečistotou.
- Brusný prach z větracích otvorů a vnitřní části přístroje očistěte pomocí stlačeného vzduchu.

Poznámka: Je obvyklé, že se v prostoru motoru čas od času vyskytnou jiskry.

V případě poškození připojovacího kabelu přístroj vypněte a síťovou zástrčku vyjměte ze zásuvky. Poškozený připojovací kabel musí vyměnit výrobce nebo jeho zákaznická služba nebo podobně kvalifikovaný personál.





## IX. ZÁRUKA

Nezávisle na zákonem stanovených nárocích ze záručního plnění poskytuje výrobce záruku podle zákonů platných v dané zemi. Začátek plynutí záruční lhůty je stanovený datem prodeje přístroje konečnému spotřebiteli. Záruka se vztahuje výhradně na závady vzniklé vadami materiálu nebo výrobními vadami. Záruční opravy smí provádět výhradně autorizovaná zákaznická služba. Pro uplatnění vaší záruky je nutné předložit originální prodejní doklad (s datem prodeje).

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Běžné opotřebení
- Nesprávné použití přístroje jako např. přetížení přístroje nebo nepovolené příslušenství
- Poškození cizími zásahy, použitím násilí nebo cizími tělesy
- Poškození vzniklé nedodržením návodu k obsluze, např. zapojením do špatného napětí sítě nebo nedodržením návodu k montáži
- Kompletně nebo částečně demontované přístroje

# Leštička karosérie - Návod na obsluhu

-  Pred použitím leštičky si prosím starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu.
-  Pri práci s leštičkou používajte ochranné okuliare.
-  Pri práci s leštičkou používajte ochranu sluchu.
-  Pri práci s leštičkou používajte ochrannú masku.



V rámci EÚ poukazuje tento symbol na fakt, že tento výrobok nepatrí do domového odpadu. Elektroodpad obsahuje cenné materiály, ktoré možno recyklovať nekontrolovanou likvidáciou odpadu tak neškodí životnému prostrediu a ľudskému zdraviu.

Preto odovzdávajte elektroodpad v zberných miestach na to určených alebo zašlite prístroj na likvidáciu na miesto, kde ste ho zakúpili. Recykliáciu prístroja zaistí výrobca.



- 1 Spínač ZAP / VYP
- 2 Rukoväť
- 3 Podporná rukoväť
- 4 Leštiaci disk
- 5 Poistka spínača
- 6 Regulátor rýchlosti
- 7 Penová vložka

## I. TECHNICKÉ ÚDAJE:

### SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA

Tento výrobok je elektrické náradie pre ručné ovládanie určené na leštenie kovových materiálov a lakovaných povrchov. Leštiaci prostriedok naneste rovnomerne na leštiace tanier. Leštiaci prostriedok nenášajte priamo na plochu určenú na leštenie.

### NEsprávne POUŽITIE PRÍSTROJA

Všetky spôsoby použitia, ktoré neuvádzame v kapitole "správne použitie prístroja", sa považujú za nesprávne spôsoby použitia.

Tento prístroj sa nesmie používať na tieto účely:

- opracovanie materiálov obsahujúcich azbest
- používanie prístroja v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu

Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Za všetky vecné škody alebo zranenia osôb spôsobené nesprávnym použitím prístroja zodpovedá užívateľ prístroja. Pri použití iných príp. neoriginálnych konštrukčných prvkov prístroja zaniká záruka poskytovaná výrobcom.

### ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj v prípade správneho použitia prístroja zostáva vždy určitá miera zvyškového rizika, ktoré nemožno vylúčiť. Z typu a konštrukcie prístroja možno odvodiť tieto potenciálne riziká:

- Styk s nechránenou leštiace plochou (odreniny / rezné rany)
- Odmrštenie častí leštiace plochy (rezné rany alebo rany spôsobené úderom)
- Odmrštenie častí opracovávaného materiálu (rezné rany alebo rany spôsobené úderom)
- Styk s ostrými hranami opracovávaných povrchov (rezné rany)
- Poškodenie sluchu, v prípade že obsluha nepoužíva ochrannú sluchu (strata sluchu)
- Vdychovanie brúsneho prachu z brúseného materiálu alebo leštiace plochy

Pri nedodržaní pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu sa môžu vzhľadom k nesprávnemu použitiu prístroja vyskytnúť zvyškové riziká.

Menovité napätie	230 V ~
Menovitá frekvencia	50 Hz
Príkion	1 400 W
Otáčky	600-3000 ot./min.
Leštiace tanier	priemer 180mm
Hladina akustického tlaku LpA	87 dB (A), KpA: 3 dB (A)
Hladina zvuku LwA	98 dB (A), KWA: 3 dB (A)
Vibrácie prenášané na hornej končatiny	ah, P = 7,86 m / s <sup>2</sup> , K = 1,5 m / s <sup>2</sup>

ah, P s popisom pracovných metód pri "leštenie povrchov";  
Namerané hodnoty boli zistené podľa EN 60 745-2-3 a EN 60 745-1.

Varovné upozornenie: Skutočná hodnota vibračných emisií pri používaní tohto prístroja sa môže líšiť od hodnoty uvedenej v návode na obsluhu či hodnoty udávanej výrobcom. To môže byť spôsobené nasledujúcimi faktormi, ktoré treba pred každým použitím prípadne pri použití zohľadniť:

- Je prístroj používaný správne?
- Je typ opracovávaného materiálu vhodný?
- Je prístroj v dobrom stave?
- Sú k prístroju primontované a upevnené rukoväte príp. voliteľné vibračné rukoväte?

Ak pocítite pri používaní prístroja nevoľnosť alebo zistíte zafarbenie pokožky na rukách, okamžite prácu prerušte. Dodržujte dostatočné prestávky. Pri nedodržaní dostatočných prestávok sa môže vyskytnúť vibračný syndróm horných končatín. Je nutné odhadnúť stupeň zaťaženia v závislosti na prácu príp. použitie prístroja a podľa toho stanoviť zodpovedajúce prestávky. Týmto spôsobom možno podstatne znížiť stupeň zaťaženia počas celej doby pracovnej činnosti. Minimalizujete tak riziko vystavenia vibráciám. Tento prístroj vyžaduje údržbu podľa pokynov v návode na obsluhu.

Pri častejšom používaní prístroja odporúčame kontaktovať špecializovaného predajcu a príp. dokúpiť antivibračné príslušenstvo (rukoväti).

Zabráňte používaniu prístroja pri teplotách nižších ako 10 ° C. Vytvorte si pracovný plán, znížte tak zaťaženie vibráciami. Určité hlukové záťaži pri použití tohto prístroja nemožno zamedziť. Hlučné práce vykonávajte v časoch na to určených. Dodržujte príp. nočný kľud a obmedzte pracovnú činnosť na čo najkratšiu dobu. Pre vašu osobnú ochranu a ochranu osôb nachádzajúcich sa v blízkosti prístroja používajte vhodnú ochranu sluchu.

## II. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

**VAROVNÉ UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodrievanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a / alebo ťažkým zraneniam.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte.

Pojem "elektrické náradie" uvedený v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na náradie so sieťovým káblom.

### 1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) Pracovné miesto udržiavajte čisté a zaisťte jeho dostatočné osvetlenie. Neporiadok na pracovisku alebo nedostatočne osvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.
- b) S elektrickým náradím nepracujte v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, v ktorých sa nachádza horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- c) Zaisťte, aby pri použití elektrického náradia neboli v blízkosti detí či iné osoby. Pri vyrušení počas pracovnej

činnosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

### 2) Elektrická bezpečnosť

- a) Prípojná zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať danej zásuvke. Zástrčku v žiadnom prípade nemodifikujte. V kombinácii s elektrickým náradím s ochranným uzemnením nepoužívajte adaptéry. Originálne zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Zabráňte styku s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Elektrické náradie chráňte pred dažďom a pred vlhkom. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel za iným ako určeným účelom, napríklad k prenášaniu či zaveseniu prístroja alebo k odpojeniu zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplotou, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajších priestoroch používajte iba predĺžovacie káble vhodné pre vonkajšie použitie. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre použitie vo vonkajších priestoroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zamedziť použitie elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 3) Bezpečnosť osôb

- a) Buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím zaobchádzajte opatrne. Pri únave alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov s elektrickým náradím nepracujte. Nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť ťažké zranenia osôb.
- b) Používajte ochranné prostriedky a vždy aj ochranné okuliare. Použitie ochranných prostriedkov, ako ochranné masky, ochranných protišmykových rukavíc, ochranné helmy alebo ochrany sluchu, podľa typu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko úrazov.
- c) Zabráňte nechcenému zapnutiu prístroja. Pred zapojením elektrického náradia do napájania, jeho uchopením či transportom sa uistite, že je vypnuté. Pokiaľ máte pri transporte elektrického náradia prst na vypínači alebo ak je prístroj zapnutý do napájania, môže dôjsť k úrazu.
- d) Pred zapnutím prístroja odstráňte nástroje určené na nastavenie prístroja a skrutkovače. Náradie alebo skrutkovače v otáčajúcej sa časti prístroja môžu spôsobiť zranenie osôb.
- e) Zabráňte nesprávnemu držaniu tela. Udržiavajte bezpečný postoj a rovnováhu. Tak možno lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- f) Používajte vhodné odevy. Nepoužívajte príliš voľné oblečenie alebo šperky. Vlasy, odevy či rukavice udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Príliš voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zamotať do pohyblivých častí.
- g) Ak je možné k prístroju pridať zariadenie na odsávanie



a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú tieto zariadenia správne uchytená a či správne fungujú. Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť riziká spôsobené prachom.

- 4) Použitie a údržba elektrického náradia
  - a) Neprekračujte prípustné zaťaženie prístroja. Pre vašu prácu používajte vhodné elektrické náradie. S vhodným elektrickým náradím sa pracuje lepšie a bezpečnejšie.
  - b) Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom. Elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa nechať opraviť.
  - c) Pred vykonaním zmien nastavenia prístroja, výmenou príslušenstva alebo uložením prístroja vyberte zástrčku zo zásuvky. Toto bezpečnostné opatrenie zamedzí nechcenému zapnutiu elektrického náradia.
  - d) Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú obsluhovať osoby, ktoré neboli oboznámené s jeho obsluhou alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak používajú ho osoby, ktoré neboli oboznámené s jeho obsluhou.
  - e) Prevádzkajte dôkladnú údržbu elektrického náradia. Pravidelne kontrolujte, či pohyblivé časti fungujú a nie sú zaseknuté, či nie sú niektoré časti prístroja zlomené alebo poškodené tak, že by to obmedzovalo jeho funkcie. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť. Mnoho úrazov vzniká použitím neudržovaného elektrického náradia.
  - f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej často zasekávajú a lepšie fungujú.
  - g) Elektrické náradie, príslušenstvo, prídavné nástroje a pod. používajte podľa pokynov v tomto návode. Zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia na iné než určené účely môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- 5) Servis
  - a) Elektrické náradie by mal opravovať len kvalifikovaný odborník s použitím originálnych náhradných dielov. Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

### III. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VŠECHNY ZPŮSOBY POUŽITÍ

Spoločná výstražná upozornenia na leštenie

- a) Toto elektrické náradie sa používa ako leštička. Dodržte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a údaje, ktoré dostanete spolu s týmto prístrojom. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a / alebo ťažkým zranením osôb.
- b) Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, prácu s drôtenými kefami, rezanie brúsiacim kotúčom. Spôsoby použitia, na ktoré nie je tento prístroj koncipovaný, môžu viesť k rizikám a zraneniu osôb.
- c) Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je výrob-

com určené a odporúčané špeciálne pre toto elektrické náradie. Fakt, že možno príslušenstvo upevniť na vašom elektrickom náradí, nezaručuje bezpečné použitie tohto príslušenstva.

- d) Prípustné otáčky prídavného nástroja musí byť minimálne tak vysoké ako maximálne otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča nad prípustnú hranicu, sa môže poškodiť.
- e) Vonkajší priemer a hrúbka prídavného nástroja musia zodpovedať údaje o veľkosti na vašom elektrickom náradí. Prídavné nástroje s chybnými rozmermi nemožno dostatočne chrániť či kontrolovať.
- f) Brúsne kotúče, príruby, brúsne taniere alebo iné príslušenstvo musí presne zodpovedať vreteno brúsneho kotúča. Prídavné nástroje, ktoré nie sú určené na nasadenie na vreteno brúsneho kotúča elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly nad prístrojom.
- g) Nepoužívajte poškodené prídavné nástroje. Pred každým použitím skontrolujte, či prídavné nástroje a brúsne kotúče nevykazujú známky poškodenia a trhliny, či brúsne taniere nevykazujú trhliny alebo nie sú opotrebované, či drôtené kefy nemajú uvoľnené či zlomené dróty. Ak vám elektrické náradie alebo prídavný nástroj spadne, skontrolujte, či nie je poškodený a alebo použite nepoškodený prídavný nástroj. Po kontrole a nasadení prídavného nástroja udržiavajte odstup od otáčajúceho sa prídavného nástroja a zamedzte prístupu cudzích osôb k nástroju a prístroj nenechávajte pracovať na najvyššie otáčky dlhšie ako jednu minútu. Poškodené prídavné nástroje sa zlomí väčšinou počas tejto testovacej doby.
- h) Používajte ochranné prostriedky. Používajte ochranu tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare, podľa spôsobu použitia prístroja. Ak je to nutné, použite ochrannú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálne zástera, ktorá vás ochráni od brúsnych častíc a častíc brúseného materiálu. Chráňte oči pred odlietajúcimi cudzími telieskami, ktorá sa uvoľňujú pri rôznych typoch použití. Protiprašná ochranná maska filtruje prach, ktorý sa uvoľňuje pri použití prístroja. Ak ste vystavení dlhému silnému huku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- i) Zaisťte dostatočnú vzdialenosť ostatných osôb od pracovného miesta. Každý, kto vstúpi do pracovného priestoru prístroja, musí použiť ochranné prostriedky. Úlomky obrábaného predmetu alebo zlomené prídavné nástroje môžu odletieť a spôsobiť zranenie osôb aj mimo priamej oblasti pracovného miesta.
- j) Pri vykonávaní pracovných úkonov, pri ktorých môže prídavný nástroj naraziť do skrytých elektrických káblov alebo do vlastného sieťového kábla, držte prístroj iba za izolované plochy rúkovaťi. Pri styku s vodičom pod napätím sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti prístroja a môže tak dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- k) Sieťový kábel udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od otáčajúcich sa prídavných nástrojov. Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže dôjsť k prerezaniu sieťového kábla alebo jeho zachytenie do prístroja a vaša ruka alebo

ramena sa môže dostať do otáčajúceho sa prídavného nástroja.

- l) Elektrické náradie nikdy neodkladajte, pokiaľ nie je prídavný nástroj v kľudovom stave. Otáčajúce sa prídavný nástroj sa môže dostať do styku s odkladacou plochou, čím môže dôjsť k strate kontroly nad elektrickým náradím.
- m) Pri transporte nenechávajte elektrické náradie nikdy zapnuté. Pri náhodnom kontakte sa vaše oblečenie môže zachytiť do otáčajúceho sa prídavného nástroje a prídavný nástroj vás môže zraniť.
- n) Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Pri činnosti motora sa do krytu dostáva prach a príliš veľké nahromadenia kovového prachu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- o) Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- p) Nepoužívajte prídavné nástroje, ktoré vyžadujú tekuté chladiace prostriedky. Použitie vody alebo iných kvapalíných chladiacich prostriedkov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

#### IV. ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE VŠETKÝCH SPÔSOBY POUŽITIA

Spätný ráz a zodpovedajúce výstražné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania otáčajúceho sa prídavného nástroje, ako napr. Brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtenej kľey atď.

Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho prídavného nástroja. Tým dôjde k zrýchleniu pohybu nekontrolovaného elektrického náradia proti smeru otáčania prídavného nástroja v mieste zablokovania.

Pokiaľ dôjde napr. K zaháknutie či zablokovanie brúsneho kotúča na obrábanom predmete, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá sa dostane do obrábaného predmetu, zachytiť a tým vylomiť brúsný kotúč alebo spôsobiť spätý ráz. Brúsný kotúč sa začne pohybovať smerom k obsluhnému personálu alebo smerom od neho, podľa smeru otáčania kotúča v zablokovanom mieste. Môže dôjsť aj k zlomeniu brúsnych kotúčov.

Spätný ráz je následkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Možno mu zamedziť vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ktoré uvádzame nižšie.

- a) Elektrické náradie držte pevne a vaše telo a ruky držte v takej polohe, aby ste boli schopní odolať pôsobeniu spätného rázu. Ak je na prístroji prídavná rukoväť, vždy ju použite, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad pôsobením spätného rázu alebo reakčnými momenty pri behu na vysoké otáčky. Obslužný personál môže pôsobenie spätného rázu a reakčné momenty ovládať pomocou vhodných bezpečnostných opatrení.
- b) Nikdy nedávajte ruky do blízkosti otáčajúcich sa prídavných nástrojov. Prídavný nástroj sa môže pri pôsobení spätného rázu dostať do styku s vašou rukou.
- c) Nestoňte v oblasti, do ktorej sa môže elektrické náradie

dostať pri spätnom rázu. Spätý ráz odmrští elektrické náradie do protismeru pohybu brúsneho kotúča v zablokovanom mieste.

- d) Obzvlášť opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte tomu, aby sa prídavný nástroj odrazil od obrábaného predmetu alebo aby sa na ňom zasekol. Otáčajúce sa prídavný nástroj má tendenciu zaseknúť sa na rohoch, ostrých hranách alebo vtedy, keď sa odrazi od obrábaného predmetu. To spôsobí stratu kontroly nad prístrojom alebo spätný ráz.
- e) Nepoužívajte reťazové alebo ozubené pilové kotúče. Takéto prídavné nástroje môžu spôsobiť spätý ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým nástrojom.

#### V. ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA K LEŠTENIE:

- a) Zabráňte uvoľneniu častí leštiaceho vankúšika, predovšetkým uvoľnenie upevňovacích povrázkov. Upevňovacie povrázky založte alebo skráťte. Do uvoľnených, otáčajúcich sa upevňovacích povrázkov sa môžu zachytiť vaše prsty, alebo sa tieto povrázky môžu zachytiť na obrábanom predmete.

#### VI. POUŽITIE

Pri použití voskových a leštiacich prostriedkov dodržiavajte pokyny výrobcu!

Na leštiace tanier nasadte hrubý textilné leštiace vankúšik.

Leštiace vankúšik musí byť čistý.

Leštiaci prostriedok naneste rovnomerne na leštiace tanier.

Leštiaci prostriedok nenášajte priamo na plochu určenú na leštenie.

Leštičku zapínajte a vypínajte len vtedy, keď je prístroj nasadený na povrchu určenom na leštenie.

Predlžovací kábel si prehodte cez plece a opracovávajte najskôr rovne a veľké plochy ako napr. Kryt motora, kryt batožinového priestoru a strechu. Leštičkou pohybujte rovnomerne.

Dôležité! Leštička by sa mali zľahka dotýkať plochy určené na leštenie, netlačte na ňu!

Potom prejdite k opracovaniu menších plôch (napr. Dvere).

Sieťový kábel nechajte voľne visieť.

Na ťažko prístupných miestach zložte leštiace vankúšik z taniera a tieto miesta opravujte ručne. (Např. Spätne zrkadlá, nárazníky, kľučky atď.).

Teraz vymeňte textilný leštiaci vankúšik za jemný leštiaci vankúšik a nasadte ho na leštiace tanier. Leštiace vankúšik musí byť čistý. Vrstvu leštiaceho prostriedku odstráňte v rovnom poradí, ako ste ju nanášali.

Pozor! Na leštičku netlačte!

## VII. NÁVOD NA OBSLUHU

### 1. Inštalácia leštiaceho vankúšika

Elektrické náradie je vybavené jemným a hrubým leštiacim vankúšikom. Hrubý leštiace vankúšik je určený na nanosenie leštiace pasty. Jemný leštiace vankúšik je určený na leštenie.

- Leštiaci vankúšik by mal byť správne upravený na leštiacim kotúči.
- Pri použití leštiacich vankúšikov sa medzi leštiace vankúšik a leštiace tanier musí vložiť penová vložka (7), aby leštiaci tanier nepoškodil lak.

Na hornej časti prístroja sa nachádza aretácia vretena. Tú stlačíte len v prípade, že je leštiaci vankúšik v kľudovom stave! Pomocou aretácia vretena sa blokuje vreteno a tak možno prírubu jednoducho vytočiť z vretena a vymeniť leštiace vankúšik.



aretácia vretena

### 2. Spínač ZAP / VYP

Tento prístroj je zaistený proti spusteniu. Na zapnutie prístroja vyklepnete blokovaciu páčku, ktorá sa nachádza na prednej časti tlačidla, smerom dopredu. Až potom môžete stlačiť tlačidlo a prístroj zapnúť. K vypnutiu prístroja tlačidlo pusťte.



### 3. Regulácia otáčok

Tento prístroj je vybavený elektronikou pre reguláciu otáčok, ktorá zaisťujú konštantné otáčky pri rôznom použití sily. Nastavenie otáčok sa vykonáva kolieskom na hornej časti rukoväte.

Nastavovacie koliesko je označené číslami 1 až 6. Pre dosiahnutie maximálneho výkonu nastavte koliesko na 6.

### 4. Leštenie

- Použite hrubý leštiace vankúšik
- Leštiaci prostriedok naneste rovnomerne na celú plochu leštiaceho vankúšika.
- Priložte leštiace tanier k povrchu určenému na leštenie a stroj zapnite.
- Pohybujte rovnomerne strojom na leštenom povrchu. Na stroj netlačte.
- Pred odobratím stroja z lešteného povrchu stroj vždy vypnite.
- Po ošetrovaní povrchu celého auta odstráňte z leštiaceho taniera hrubý leštiace vankúšik a použite jemný leštiace vankúšik.
- Leštíte auto do vysokého lesku rovnakým spôsobom a smerom, v akom ste nanášali leštiaci prostriedok.

## VIII. ÚDRŽBA

Pozor! Pred každým nastavením, servisom alebo údržbou sa musí sieťový kábel náradia vyňať zo zásuvky.

Prístroj čistite len nasucho. Na čistenie nepoužívajte vodu alebo čistiace prostriedky.

- Pravidelná údržba uhľové brúsky zamedzí problémom.
- Prístroj skladujte v suchých priestoroch.
- Vetracie otvory prístroja pravidelne čistite. Pre zamedzenie urazu elektrickým prúdom chráňte prístroj pred prachom a nečistotou.
- Brúsny prach z vetracích otvorov a vnútorné časti prístroja očistite pomocou stlačeného vzduchu.

Poznámka: Je obvyklé, že sa v priestore motora čas od času vyskytnú iskry.

V prípade poškodenia pripojovacieho kábla prístroj vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky. Poškodený pripojovací kábel musí vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaný personál.





## IX. ZÁRUKA

Nezávisle na zákonom stanovených nárokoch zo záručného plnenia poskytuje výrobca záruku podľa zákonov platných v danej krajine. Začiatok plynutia záručnej lehoty je stanovený dátumom predaja prístroja konečnému spotrebiteľovi. Záruka sa vzťahuje výhradne na chyby vzniknuté vadami materiálu alebo výrobnými chybami. Záručnej opravy smie vykonávať výhradne autorizovaná zákaznícka služba. Pre uplatnenie vašej záruky je nutné predložiť originálny predajný doklad (s dátumom predaja).

Zo záruky sú vylúčené:

- bežné opotrebenie
- Nesprávne použitie prístroja ako napr. Pretiaženie prístroja alebo nepovolené príslušenstvo
- Poškodenie cudzími zásahmi, použitím násilia alebo cudzími telesami
- Poškodenie vzniknuté nedodržaním návodu na obsluhu, napr. zapojením do zlého napätia siete alebo nedodržaním návodu na montáž
- Kompletne alebo čiastočne demontované prístroje

# Car polisher – Instruction manual

-  Please read these operating instructions carefully before using the appliance.
-  Wear safety glasses when using the product.
-  Use hearing protection while using the product.
-  Use a protective mask when using product.



Within the EU, this symbol points to the fact that this product does not belong to household waste. Electrical waste contains valuable materials that can be recycled through uncontrolled disposal of waste, so as not to harm the environment and human health.

Therefore, hand over your electrical and electronic equipment waste to designated collection points or dispatch the appliance to the place where you purchased it. Recycling the device is ensured by the manufacturer.



- 1 ON/OFF Switch
- 2 Handle
- 3 Support handle
- 4 Polishing plate
- 5 Safety Button
- 6 Speed regulation
- 7 Foam insert

## I. TECHNICAL DATA:

### PROPER USE OF THE APPLIANCE

This product is a power tool for manual use, designed for metal materials and varnished surfaces polish.

Apply the polishing agent evenly on the polishing pad. Do not apply the polishing agent directly onto the polished surface.

### INCORRECT USE OF THE APPLIANCE

All types of use not mentioned in the chapter "Proper use of the appliance" are considered the improper use.

This device must not be used for the following purposes:

- processing of materials containing asbestos
- use of the device in places where there is a risk of explosion

There is a risk of personal injury.

The user of the device is responsible for all material damages or personal injury, caused by improper use of the device.

The warranty provided by the manufacturer will expire, when using other non-original design features for the device.

### RESIDUAL RISK

Even if the device is properly used, it remains a certain degree of residual risk that can not be ruled out. The following potential risks can be derived from the type and construction of the device:

- Contact with unprotected polishing area (abrasions / cutting wounds)
- Loss of parts of the polishing surface (cutting or blows)
- Deburring parts of the workpiece (cutting wounds or wounds caused by stroke)
- Contact with sharp edges of machined surfaces (cutting wounds)
- Hearing damage if the attendant does not use hearing protection (loss of hearing)
- Inhalation of abrasive dust from a ground or polished surface

Failure to observe the instructions in these operating instructions may entail residual risks due to improper use of the device.

Rated voltage	230 V~
Rated frequency	50 Hz
Power	1 400 W
Speed	600-3000 ot./min.
Polishing plate	diameter 180mm
Sound pressure level LpA	87 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Sound level LwA	98 dB(A), KwA: 3 dB(A)

Vibrations transmitted to the upper limbs

$$ah, P = 7,86 \text{ m/s}^2, K=1,5 \text{ m/s}^2$$

ah, P with a description of working methods for "surface polishing";  
The measured values were determined according to  
EN 60 745-2-3 and EN 60 745-1

Warning: Actual vibration emission, when using this unit, may differ from the value specified in the operating instructions or the manufacturer's stated values. This may be caused by the following factors which must be taken into account before each use or when used:

- Is the device used correctly?
- Is the type of workpiece suitable?
- Is the device in good condition?
- Are there custom handles, or optional vibratory grip mounted and fastened to the device?

If you feel nauseous or if you experience skin discoloration, stop working immediately. Observe adequate breaks. Failure to observe sufficient breaks may result in vibrational syndrome of the upper limbs. It is necessary to estimate the degree of load depending on work or use the device and set the breaks accordingly. In this way, the degree of load can be substantially reduced during the entire working period. This minimizes the risk of exposure to vibrations. This device requires maintenance as instructed in the operating instructions.

For more frequent use, we recommend contacting a specialist dealer and, buy antivibration accessories (handles).

Avoid using the unit at temperatures below 10 ° C. Create a work plan to reduce vibration loads.

Certain noise loads when using this unit can not be avoided. Restrict the work for the time specified. Observe the night rest and restrict work for the shortest time. Use appropriate hearing protection for your personal protection and the protection of persons near your working place.

## II. GENERAL SAFETY WARNINGS FOR WORKING WITH ELECTRIC TOOLS

**WARNING** Read all safety and other instructions. Failure to follow these may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Keep all safety precautions and instructions.

The term "power tool" in the safety notices applies to power cord tools.

### 1) Workplace safety

- a) Keep the workspace clean and ensure adequate lighting. Workplace disorder or poorly lit work can lead to accidents.
- b) Do not operate the power tool in explosive atmospheres where flammable liquids, gases or dust are present. Power tools generate sparks that can ignite dust or vapors.
- c) Ensure that children or other persons are not near, when using power tools. If interrupted by someone during work, you may lose control of the device.

### 2) Electrical safety

- a) The power plug of the power tool must match the drawer. Do not modify the plug in any way. Do not use adapters in combination with power tools with protective earthing.

Original plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.

- b) Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, heaters, cookers and refrigerators. If your body is grounded, there is an increased risk of electric shock.
  - c) Protect the power tools from rain and moisture. The penetration of water into the power tool increases the risk of electric shock.
  - d) Do not use the cable for any purpose other than for example, such as carrying or hanging the device, or disconnecting the plug from the socket. Protect the cable from heat, oil, sharp edges, or moving parts of the device. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
  - e) When using external power tools, use only extension cables suitable for outdoor use. The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f) If the power tools can not be used in a damp environment, use a current protector. The use of a current protector reduces the risk of electric shock.
- 3) Safety of persons
- a) Be careful, pay attention to what you are doing and handle the power tools with care. Do not work with fatigue or under the influence of drugs, alcohol or medicine. Inattention when using power tools can cause serious personal injury.
  - b) Use protective equipment and always wear protective goggles. The use of protective equipment, such as protective masks, glove protection, protective helmets or hearing protection, depending on the type and use of power tools, reduces the risk of accidents.
  - c) Avoid unintentional powering on of the tool. Before connecting the power tool to power, gripping or transporting, make sure it is turned off. If you have a finger on the power switch when carrying the power tool or the power is turned on, it may cause injury.
  - d) Remove the tool and screwdriver before turning on the device. Tools or screwdrivers in the rotating part of the unit can cause personal injury.
  - e) Prevent incorrect body posture. Keep a safe attitude and balance. This allows better control of power tools in unexpected situations.
  - f) Use appropriate clothing. Do not use too loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing or gloves away from moving parts. Too loose clothes, jewelry, or long hair can get tangled in moving parts.
  - g) If dust extractor can be added to the system, make sure that it fits and whether it is working properly. The use of a dust extraction device can reduce the risk of dust inhalation.

- 4) Use and maintenance of power tools
  - a) Do not exceed the permissible load of the device. Use suitable power tools for your work. With a suitable power tool, the work is better and safer.
  - b) Do not use power tools with defective switch. Power tools that can not be turned on or off are dangerous and have to be repaired.
  - c) Remove the plug from the socket before changing the instrument settings, replacing accessories, or storing the device. This precaution prevents the power tool from being switched on accidentally.
  - d) Keep unused power tools away from children. The appliance must not be operated by people who have not been familiar with or have not read these instructions. Electric tools are dangerous if they are used by people who are not familiar with the operation.
  - e) Exercise careful maintenance of power tools. Regularly check that the moving parts are working and are not stuck in any way, if parts of the device are broken or damaged in such a way as to limit its functions. Allow damaged parts to be repaired before using the unit. Many injuries arise using unattended power tools.
  - f) Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less often to be stuck and thus works better.
  - g) Use the power tools, accessories, attachments, etc. according to the instructions in this manual. Take into account the working conditions and activities. Using the power tool for other than intended purposes may cause hazardous situations.
- 5) Service
  - a) Power tools should only be serviced by a qualified specialist using original spare parts. This ensures that the safety of the power tool is maintained.

### III. SAFETY NOTICE FOR ALL WAYS OF USE

#### Common warnings for polishing

- a) This power tool is used as a polisher. Observe all safety notices, instructions, pictures and data that you receive with this device. Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire, and / or serious injury to persons.
- b) This power tool is not suitable for grinding, abrasive sanding, wire brushing, cutting with a grinding wheel. Uses on which this device is not designed can lead to risks and personal injury.
- c) Do not use any accessories that are not designed by the manufacturer and recommended specifically for this power tool. The fact that the accessories can be attached to your power tool does not guarantee the safe use of these.
- d) The permissible speed of the auxiliary tool must be at least as high as the maximum speed indicated on the power tool. Accessories that rotate above the permissible limit may be damaged.
- e) The outside diameter and thickness of the attachment must correspond to the dimensional data on your power tool. Additional tools with incorrect dimensions can not be sufficiently protected or controlled.
- f) Abrasive discs, flanges, abrasive discs or other accessories must match the grinding wheel spindle. Additional tools that are not intended to be attached to the spindle of the power tool grinding wheel rotate unevenly, vibrate, and cause loss of control over the instrument.
- g) Do not use damaged auxiliary tools. Make sure that the tools and the grinding wheels do not show signs of damage and cracks before each use, whether the grinding plates are cracked or worn out, whether wire brushes have loose or broken wires. If the power tool or attachment drops off, make sure it is not damaged or use an undamaged attachment. After checking and installing the attachment, keep distance from the rotating auxiliary tool, and avoid unauthorized access to the tool, and do not allow the machine to operate at the highest speed for more than one minute. Damaged auxiliary tools usually break during this test time.
- h) Use protective equipment. Use face protection, eye protection or safety glasses, depending on how the device is used. If necessary, use a protective mask, hearing protector, protective gloves or a special apron to protect you from abrasive particles and particles of ground material. Protect your eyes from flying particles that are released during various uses. The dust mask filters the dust that is released when using the device. If you are exposed to long heavy noise, you may suffer hearing loss.
- i) Ensure a sufficient distance of other people from the workplace. Anyone who enters the workspace of the device must use protective equipment. Machined object fragments or broken auxiliary tools may flee and cause personal injury even outside the direct area of the workstation.
- j) Only hold the device by the insulated surfaces of the handle, when carrying out operations in which an auxiliary tool may come into contact with hidden electrical cables or its own power cord. When in contact with a live conductor, the metal parts of the instrument may come under voltage and this may result in electric shock.
- k) Keep the power cord away from the rotating auxiliary tools. If you lose control of the device, the power cable may be cut or caught in the device, and your hand or arm may get into a rotating attachment.
- l) Never remove the power tool unless it is in idle state. The rotating auxiliary tool may come in contact with the storage surface, thereby losing control of the power tools.

- m) Never leave the power tool On when transporting. In case of accidental contact, your clothing may catch in a rotating attachment and the tool may injure you.
- n) Clean the ventilation openings of the power tool regularly. When the engine runs, the dust gets in the casing and too much metal dust can cause electric shock.
- o) Do not use power tools near flammable materials. Sparks can ignite these materials.
- p) Do not use additional tools that require liquid coolants. Use of water or other liquid refrigerants may result in electric shock.

#### IV. SAFETY WARNINGS FOR ALL WAYS OF USE

##### Rebound and corresponding warning

Rebound is a sudden reaction due to a hooked or locked rotating attachment such as a grinding wheel, wire brush, etc. Hooking or blocking results in a sudden stop of the rotating auxiliary tool. This will accelerate the movement of the uncontrolled power tool against the direction of rotation of the auxiliary tool at the locking point.

For example, when the grinding wheel is hooked or locked on a workpiece, the edge of the grinding wheel that comes into the workpiece can be trapped to break the grinding wheel or cause a kickback. The grinding wheel moves towards or away from the service personnel, depending on the direction of rotation of the disk in the locked position. Grinding wheels may also break.

Rebound is a consequence of improper or incorrect use of power tools. It can be avoided by the appropriate safety measures listed below.

- a) Hold the power tool firmly and hold your body and arms in such a position as to best resist the impact. If there is an additional handle on the device, always use it to get the most control over the kickback or high torque response. The operating staff can control the impact and reaction moments by means of appropriate safety measures.
- b) Never place your hands in the vicinity of rotating auxiliary tools. The auxiliary tool can come in contact with your hand when it comes back.
- c) Do not stay in the area where the power tool can come in the event of a kickback. The kickback kicks off the power tool in the opposite direction of movement of the grinding wheel in the locked position.
- d) Especially carefully work in the area of corners, sharp edges, etc. Do not allow the auxiliary tool to bounce off or pinch on the workpiece. The rotating auxiliary tool tends to jam at the corners, sharp edges, or when it reflects from the workpiece. This causes loss of control over the device or kickback.
- e) Do not use chain saws or toothed saw blades. Such additional tools may cause a kickback or loss of control over the power tool.

#### V. SPECIAL SAFETY MEASURES FOR POLISHING:

- a) Avoid loosening of the polishing plate parts, especially the fastening strings. Fasten or loosen fastening strings. Loosen, rotatable fasteners can catch your fingers or these strings can get caught on the workpiece.

#### VI. USE OF APPLIANCE

When using wax and polish agents, observe the manufacturer's instructions!

Place a thick textile polishing pad on the polishing plate.

The polishing pad should be clean.

Apply the polishing agent evenly to the polishing pad. Do not apply the polishing agent directly to the surface to be polished.

Only turn the polisher on and off when the instrument is mounted with the polishing plate.

Extend the extension cable over the shoulder and first off, work on flat and large areas such as the engine cover, luggage compartment cover and roof. Move the polisher evenly.

Important! The polisher should touch the surface lightly to be polished, do not press on it!

Then go to the machining of smaller surfaces (eg doors). Leave the power cord loosely hanging.

In hard-to-reach areas, remove the polishing pad from the plate and handwave these places. (eg rear-view mirrors, bumpers, cranks, etc.).

Now replace the textile polish pad with a fine polish pad and put it on a polishing plate. The polishing pad should be clean. Remove the layer of the polishing agent in the same order as you put it on.

Attention! Do not push the polisher!

## VII. OPERATING INSTRUCTIONS

### 1. Install the polishing pad

The power tool is equipped with a soft and coarse polishing pad. The coarse polishing pad is designed to apply a polishing agent. The fine polishing pad is designed for polishing itself. The polishing pad should be properly attached to the polishing plate.

When using polishing pads, a foam insert (7) must be inserted between the polishing pad and the polishing plate so that the polishing plate does not damage the paint.

The spindle lock is located at the top of the machine. Only press this if the polishing pad is in the idle state! Spindle lock prevents the machine from locking, so the flange can simply be taken off from the spindle and be replaced with the polishing pad.



spindle lock

### 2. ON / OFF Switch

This device is secured against accidental switching on. Turn the lock lever, which is on the front of the button, forwards. Then you can press the button and turn on the device. To switch off the device, release the button.



### 3. Speed control

This device is equipped with a speed control electronics that ensures stable speeds when using different power. Speed adjustment is done by a knob at the top of the handle.

The setting wheel is marked with numbers 1 to 6.

To achieve maximum power, set the wheel to 6.

### 4. Polishing

- Use a coarse polishing pad
- Apply the polishing agent evenly to the entire surface of the polishing pad.
- Place the polishing plate on the surface to be polished and turn on the machine.
- Move the machine evenly on the polished surface. Do not press the machine.
- Remove the machine before removing the machine from the polished surface.
- After treating the surface of the entire car, remove the coarse polishing pad from the polishing plate and use a soft polishing pad.
- Polish the car into a high gloss in the same order and in the direction you put the polishing agent.

## VIII. MAINTENANCE

Attention! Prior to each setting, service or maintenance, the power tool cable must be removed from the socket.

Clean the unit only dry. Do not use water or detergents for cleaning.

- Regular maintenance of the polisher will help avoiding problems.
- Store the device in a dry place.
- Clean the ventilation holes regularly. To prevent electric shock, protect the device from dust and dirt.
- Clean the polished dust from the air vents and from the inside of the unit using compressed air.

Note: It is common for sparks to occur from time to time in the engine compartment.

In the event of damage to the connection cable, turn the machine off and remove the power plug from the socket. The damaged connecting cable must be replaced by the manufacturer or his customer service or similarly qualified personnel.

## IX. GUARANTEE

Independently of statutory warranty claims, the manufacturer provides a guarantee under the laws in the country. The start of the warranty period is determined by the date of sale of the instrument to the final consumer. The warranty covers only problems caused by material defects or manufacturing defects. Warranty repairs may only be performed by an authorized customer service. To apply your warranty, you must submit an original sales receipt (with a sales date).

The following are excluded from the warranty:

- Normal wear
- Incorrect use of the device, such as overloading the device or unauthorized accessory
- Damage due to unauthorized interference, use of violence or other tools
- Damage resulting from non-observance of the operating instructions, eg by connecting to a poor voltage supply or failing to comply with the installation instructions
- Completely or partially dismantled devices







[www.compass.cz](http://www.compass.cz)

**Compass CZ s.r.o.**, Pražská 17 - 250 81 - Nehvizdy, CZ  
e-mail: [info@compass.cz](mailto:info@compass.cz)

*last revised 02/2018*